

# Cómo aspirar la traqueostomía de su hijo con: sonda de aspiración simple



Máquina de aspiración



Sonda de aspiración



Bolsa de reanimación



Sobres de solución salina



Guantes y desinfectante para manos

## ¿Para qué es la aspiración?

Es normal que la mucosidad (secreciones) se acumulen en el interior de cualquier cánula de traqueostomía. El propósito de la aspiración es mantener las vías respiratorias abiertas para que su niño pueda respirar bien. Será necesario sacar las secreciones que su niño no puede eliminar con su propio esfuerzo. La mucosidad debe ser eliminada tosiendo o con aspiración.

## ¿Con qué frecuencia se debe aspirar?

Como la cantidad de secreciones varía de una persona a otra, la frecuencia cambiará. Para mantener las vías respiratorias abiertas, el médico ha recetado aspiraciones:

- Cada 6 horas y cada vez que sea necesario, según la mucosidad.
- Cuando su niño se despierta en la mañana y justo antes de acostarse.
- Cada vez que cambie las cintas o la cánula.

## Señales que indican que su niño necesita aspiración

El niño puede demostrar de varias maneras que necesita aspiración:

- Más esfuerzo para respirar:
  - Retracciones: si la piel se hunde entre los huesos del pecho cada vez que respira (en el cuello, debajo de la traqueostomía, encima de la clavícula, debajo del esternón y entremedio o debajo de las costillas).
  - Aleteo nasal.
  - Respiración rápida o dificultosa.
- Aumentan las secreciones en el pecho:
  - Tos, respiración ruidosa o sonidos de gorgoteo.
  - Gruñidos o golpeteo que se siente cuando le pone la mano sobre el pecho
- Irritable, mirada angustiada, sudor, piel húmeda.
- Palidez, se pone morado o le baja el nivel de oxígeno (saturación de oxígeno).

## Suministros para la aspiración

(Fotos a la izquierda.)

- Máquina de aspiración con sus conexiones.
- Sonda simple de aspiración del tamaño apropiado.
- Bolsa de reanimación conectada al oxígeno en caso de ser necesario.
- Solución salina.
- Guantes y desinfectante para manos.

## Más información

- Cuidados Respiratorios  
206-987-2258
- Consulte con el proveedor de atención médica de su niño
- [seattlechildrens.org](http://seattlechildrens.org)

## Servicio gratuito de interpretación

- En el hospital, solicítelo a la enfermera.
- Fuera del hospital, llame a la línea gratuita de interpretación 1-866-583-1527. Dígame al intérprete el nombre de la persona o la extensión que necesita..

## Pasos para aspirar



**1** Lávese las manos o use desinfectante para manos.



**2** Póngase los guantes.



**3** Encienda la máquina de aspiración y compruebe que tenga presión.



**4** Deje que el oxígeno le sople de cerca a su niño con la bolsa de reanimación.



**5** Saque la sonda de aspiración de la bolsa y, sin tocar la punta, conéctela al tubo de la máquina aspiradora.



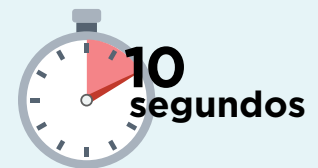
**6** Pellizque la sonda entre el índice y el pulgar sobre el nivel de aspiración predeterminado. La punta de la sonda debe entrar pasando un poco del final de la cánula de traqueostomía.



**7** Con cuidado pero rápidamente, inserte la sonda en la cánula de traqueostomía hasta la profundidad predeterminada.



**8** Al retirar la sonda, cubra el puerto con el pulgar para crear succión.



**Límite cada aspiración a menos de 10 segundos.**

## Si las secreciones son espesas y difíciles de aspirar



**1** Ponga unas gotas de solución salina en la cánula de traqueostomía para ablandar las secreciones.



**2** Al retirar la sonda sople oxígeno de cerca con la bolsa de reanimación, hasta que su niño recupere el aliento entre una pasada de la sonda y otra.



**3** Repita los pasos de aspiración y O2 según sea necesario, usando solución salina si las secreciones siguen siendo espesas y cuesta aspirarlas.

## Para finalizar



**1** Al final de la aspiración, sople oxígeno de cerca con la bolsa de reanimación después de retirar la sonda.



**2** Enjuague los tubos.



**3** Deseche los paquetes de sondas y solución salina.



# Suctioning Your Child's Trach: Simple Suction Catheter



Suction machine



Suction catheter



Resuscitator bag



Saline packets



Gloves and  
hand sanitizer

## Why do we suction?

Mucus (secretions) builds up inside every tracheostomy tube. The purpose of suctioning is to keep the airway open so your child can breathe. You will need to remove the mucus your child is unable to clear by their own effort. The mucus must be coughed out or suctioned clear.

## How often do we suction?

Since the amount of secretions varies from person to person, how often you suction will vary. To keep the airway clear, your child's doctor has prescribed suctioning:

- Every 6 hours and as needed due to mucus
- When your child wakes in the morning and just before bed at night
- Every time you change the trach ties or the tube itself

## Signs that your child needs to be suctioned

There are several ways your child will show they need suctioning. These include:

- Increased work of breathing:
  - Retractions: the skin around the bones in chest pulls in at each breath (in the neck, below the trach, above the collar bones, under breast bone, between and under the ribs)
  - Flaring of the nostrils
  - Rapid or hard breathing
- Increased mucus in the chest:
  - Coughing, noisy or gurgling sounds when breathing
  - Rumbling or rattling felt in child's chest by caregiver's hand placement
- Fussy, distressed look, sweaty – clammy skin
- Pale or blue color or a drop in oxygen level (O<sub>2</sub> sats)

## Supplies for suctioning

(See photos at left.)

- Suction machine and connective tubing
- Simple suction catheter of appropriate size
- Resuscitator bag connected to oxygen, for use if needed
- Normal saline packets
- Gloves and hand sanitizer

1 of 3

## To Learn More

- Respiratory Care  
206-987-2258
- Ask your child's  
healthcare provider
- [seattlechildrens.org](http://seattlechildrens.org)

## Free Interpreter Services

- In the hospital, ask your nurse.
- From outside the hospital, call the toll-free  
Family Interpreting Line, 1-866-583-1527.  
Tell the interpreter the name or extension  
you need.



## Suctioning steps



**1** Wash hands or use hand sanitizer.



**2** Put gloves on.



**3** Turn on suction machine and check suction pressure.



**4** Give blow-by O2 with resuscitator bag.



**5** Open suction catheter package. Connect catheter to suction connective tubing, being careful not to touch the tip of the catheter.



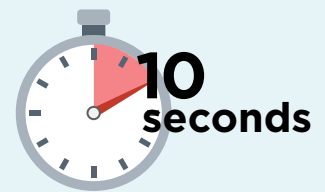
**6** Pinch forefinger and thumb at predetermined suction depth. You want the tip of the catheter to pass just beyond the end of the tracheostomy tube.



**7** Carefully but quickly insert the catheter directly into the tracheostomy tube opening to the predetermined suction depth.



**8** As you withdraw the catheter, cover the port with your thumb to create suction.



**Limit suctioning time to less than 10 seconds in the tube at a time.**

## If secretions are thick and hard to suction



**1** Put a few drops of normal saline into the trach tube to help thin secretions.



**2** Give blow-by O2 with the resuscitator bag to allow your child time to catch their breath between passes of the catheter.



**3** Repeat suction steps and blow-by O2 as needed, using saline only if secretions remain thick and hard to suction through the catheter.

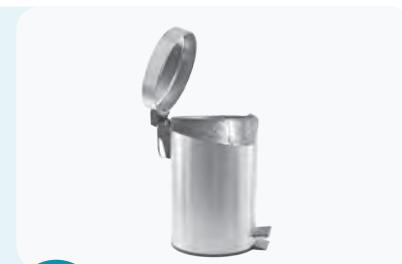
## Finishing steps



**1** At the end of suctioning, give blow-by O2 with resuscitator bag after removing the catheter.



**2** Rinse suction tubing.



**3** Discard catheter and saline packets.